

SAISON  
CULTURELLE

LA

# SO UR CE

SEPT.  
DEC.  
2021

  
l'eau,  
la pierre, la vie **volvic**



# AVISHAI COHEN AND BIG VICIOUS

SAMEDI 9 OCTOBRE 20H30

## CONTACTS

### MAIRIE DE VOLVIC

1, place de la Résistance  
63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 50 38  
mairie@ville-volvic.fr  
www.ville-volvic.fr

*Horaires d'ouverture :*  
*Du lundi au vendredi*  
*de 8 h 45 à 12 h 15*  
*et de 13 h 30 à 17 h*

### LA SOURCE

6, rue de la Libération  
63530 Volvic  
Tél. 04 73 33 60 91  
culture@ville-volvic.fr

Suivez l'actualité  
de la saison sur  
Centre Culturel de Volvic  
 "La Source"

La ville de Volvic est membre du réseau Le Fusible qui regroupe des professionnels représentant des lieux de diffusion et de création artistique et culturelle, implantés dans les départements de l'Allier, du Cantal, de la Haute-Loire ou du Puy-de-Dôme. L'ensemble des adhérents partage des préoccupations communes de défense du service public de la culture, d'élargissement des publics et d'aide à la création avec une attention particulière mais non exclusive aux artistes locaux. Ce réseau témoigne avant tout d'une volonté de travailler ensemble et de mieux soutenir et accueillir les compagnies.



Chères Volvicoises, Chers Volvicois,

Après une saison culturelle 2020/2021 perturbée, celle de 2021/2022 sera encore plus marquante.

Il est temps maintenant de sortir de l'état de sidération et de reprendre le goût de rêver. La culture est justement faite pour ça, pour nous aider à dépasser la réalité, si triste parfois. Volvic est une ville de culture sous toutes ses formes et nous aimons les artistes. Alors, nous devons plus que jamais être le vecteur de la convivialité et de la solidarité accrue au monde de la culture que cette crise sanitaire inédite a fortement touché et lui apporter notre aide.

La culture doit retrouver son entière expression.

Aussi, cette saison sera riche et j'espère qu'elle vous divertira, vous emportera et mettra de la joie dans vos cœurs.

L'équipe municipale et les agents de la Ville se sont investis pour en faire un moment de retrouvailles, de chaleur humaine et de divertissement.

Je vous invite toutes et tous à savourer sans modération cette nouvelle saison culturelle.

**Laurent Thevenot, Maire de Volvic**

Cher public,

Voici venu le temps de se rassembler et de retrouver les vibrations que nous procure la culture.

Nous vous proposons cette année une saison en deux temps. Une première partie de saison réservée aux reports des spectacles de 2021 et une seconde pleine de nouveautés, toutes aussi savoureuses.

Nous avons souhaité programmer des temps forts à destination du jeune public et des familles. Il nous semble important de vous proposer des moments conviviaux et divers, autour de ces artistes multiples qui nous apporteront oxygène et émotions essentielles à tous.

Belle saison à tous. Rendez-vous à La Source dès septembre.

**Nadège Brosseaud, Adjointe à la culture**



La Mal Coiffée reprend la parole contre toutes les dominations : les coloniales, les nationales, les économiques, les médiatiques...

Avec sa polyphonie et ses percussions, elle nous raconte nous,

gens d'ici, ou plutôt gens vivants ici, en Languedoc avec nos héritages,

nos histoires particulières.

La langue Occitane toujours debout, toujours chantante, toujours prête

à clamer ses solidarités, et à se nourrir de toutes les émancipations

et résistances populaires de par le monde.



Tout public



1h10



Entrée libre  
sur réservation



COMPAGNIE

**La Mal Coiffée**

AVEC

**Karine Berny :**  
Chant, bombo leguero,  
pétadou

**Myriam Boisserie :**  
Chant, pétadou,  
monocorde

**Marie Coumes :**  
Chant

**Laëtitia Dutech :**  
Chant, adufe, bendir,  
tambourins, tambour,  
monocorde

**Laurent Cavalié :**  
Ecriture, compositions,  
arrangements

**SAMEDI 18 SEPTEMBRE 20H**

**Présentation  
de la saison culturelle  
en première partie.**

Entrée libre sur réservation  
avant le 11/09 à  
[culture@ville-volvic.fr](mailto:culture@ville-volvic.fr)  
(nombre de places limité)



## MERCREDI 6 OCTOBRE 17H

Un drame a eu lieu au laboratoire de Bakerville.  
Le regretté professeur Oliver travaillait  
sur une formule confidentielle.  
Le coupable a trouvé refuge au Grand Hôtel.  
L'établissement prestigieux va devenir  
le théâtre d'une étrange affaire.  
Qui dissimule son identité ?  
Qui court un grand danger ?  
Qui sera la prochaine victime ?  
Le spectateur, témoin du mystère,  
devra résoudre l'enquête.



Tout public  
à partir de 6 ans



45'



5 €  
Gratuit - de 6 ans



# ÈRE

# AU GRAND HÔTEL

COMPAGNIE  
**ChambOule**  
**TOuthéâtre**  
AVEC  
**Sophia Shaikh**  
**et Lionel Bouilhac**  
**Lucie Dessiaumes :**  
**Dramaturgie**

Séances  
pour les scolaires  
le mardi 5 Octobre





## SAMEDI 9 OCTOBRE 20H30

Le phrasé et la sonorité pure et fiévreuse du trompettiste israélien Avishai Cohen, newyorkais d'adoption, en font un soufflant respecté et adoubé de la scène jazz contemporaine.

Leader inspiré, il convoque ici un ensemble instrumental détonnant, deux batteurs et deux guitaristes.

Ce parti pris musical lui permet de conjuguer en toute liberté l'esprit rock de Jimi Hendrix avec le jazz électrique de Miles Davis.

Une fusion inédite aussi innovante qu'enthousiasmante !



Tout public



1h30



Plein : 20 €  
Réduit : 15 €  
Abonné : 17 €  
Abonné réduit : 13 €  
Gratuit – de 12 ans





MUSICIENS

Avishai Cohen :  
trompette, effets,  
synthétiseur

Uzi Ramirez : guitare

Yonatan Albalak :  
guitare, basse

Aviv Cohen : batterie

Ziv Ravitz : batterie,  
sampling live

# COHEN

## AND BIG VICIOUS

### Paul Lamarca Quartet en première partie

*Après avoir passé une semaine de résidence à la Source en 2020, ce groupe de jazz régional revient pour vous proposer une musique interactive et énergique à travers des compositions explorant leur univers musical.*

MUSICIENS

Paul Lamarca :  
Piano

Gaspard Baradel :  
Saxophone

Hugo Reydet :  
Contrebasse

Nicolas Thé :  
Batterie



# BAL



VENDREDI 15 OCTOBRE 20H30

# LET BAR

Autour d'un comptoir, six personnages évoluent entre un phonographe, quelques vinyles et un transistor. Dans un univers proche des clubs de jazz new yorkais, la compagnie Pyramid décortique le lien intime qui les lie avec la musique. Danses, acrobaties, mimes autour du son grésillant du phonographe et des vinyles, dans une mise en scène soignée, partageant humour et dérision avec une expression alternant force et légèreté, douceur et brutalité, le tout irrémédiablement lié par la musique.

COMPAGNIE  
**Pyramid**

AVEC

**5 danseurs parmi :**  
**Jamel Feraouche,**  
**Mustapha Ridaoui,**  
**Youssef Bel Baraka,**  
**Fouad Kouchy,**  
**Michaël Auduberteau,**  
**Rudy Torres,**  
**Mounir Kerfah,**  
**Khalil Chabouni**

ASSISTANTE  
CHORÉGRAPHIQUE  
**Emilie Bel Baraka**

SCÉNOGRAPHIE  
**Compagnie**  
**Pyramid**  
**& Yohan Bernard**

LUMIÈRES  
**Yohan Bernard**



Tout public



1h



Plein : 12 €  
Réduit : 8 €  
Abonné : 9 €  
Abonné réduit : 6.50 €  
Gratuit – de 12 ans



# POUR ALLER OÙ ?

Dans une gare, où le temps est dicté par le passage des trains qui ne s'arrêtent pas, Rosie et Arthur attendent le leur. Le premier qui s'arrêtera, quel qu'il soit, pour partir vers un ailleurs forcément meilleur.

Tout semble les opposer, mais cette attente forcée va leur permettre de se rencontrer et transformer cette gare aux allures étranges en un lieu loufoque et poétique.

Un lieu où le temps disparaît pour laisser place à l'imagination.



Tout public  
à partir de 5 ans



50'



Plein : 12 €  
Réduit : 8 €  
Abonné : 9 €  
Abonné réduit : 6.50 €  
Gratuit – de 12 ans



**DIMANCHE 7 NOVEMBRE 15H30**

COMPAGNIE  
**K-Bestan**

AVEC

**Céline Arblay :**  
Musicienne, autrice,  
compositrice et  
interprète,  
équilibriste

**Anthony Plos :**  
auteur, compositeur  
et interprète,  
jongleur et porteur



# MISS NINA



DIMANCHE 21 NOVEMBRE 15H30

# SIMONE

Le destin incroyable d'une femme engagée :  
Nina Simone ou le génie d'une femme révoltée.  
C'est d'abord l'histoire d'une femme magnifique  
faite de contradictions, un génie de la musique empêché  
de par sa couleur de devenir une pianiste classique.  
Une africaine qui revendique courageusement ses racines.  
Une grande amoureuse à l'humour foudroyant qui s'est noyée  
dans l'alcool et les médicaments. Une femme souffrant  
de bipolarité. Cette relation de confiance et d'amitié  
qui va se tisser avec Ricardo, son intendant, donne à voir la face  
cachée et plus intime de ce personnage hors du commun.  
La pièce tout comme le roman de Gilles Leroy commence par la fin.  
Nous suivons les derniers moments de la vie de la légende du Jazz  
que fût Nina Simone.

D'après Nina Simone, roman de Gilles Leroy  
(éditions Mercure de France)

PRODUCTION  
**Matrioshka  
Productions**

AVEC  
**Jina Djemba,  
Paul Nguyen,  
Valentin  
De Carbonnière  
et Julien Vasnier**

MISE EN SCÈNE  
**Anne Bouvier**



Tout public



1h15



Plein : 12 €  
Réduit : 8 €  
Abonné : 9 €  
Abonné réduit :  
6.50 €  
Gratuit – de 12 ans





# MUDDY

## SAMEDI 4 DÉCEMBRE 20H30

Muddy Gurdy est un trio Auvergnat qui réinvente un blues "rural" avec une vielle à roue en deuxième guitare.

Tia, Gilles et Marc ont "secoué" la planète blues internationale, avec leur précédent album enregistré dans les campagnes du Nord Mississippi. Enregistré en Auvergne,

entre Guéry et Cézallier, dans des granges, des cratères de volcan, bistrots de montagne, chapelles. Ce "retour à la maison"

donne lieu à des rencontres inédites entre le trio et quelques musiciens d'exception, issus des musiques traditionnelles d'Auvergne.



Tout public



1h30



Plein : 12 €

Réduit : 8 €

Abonné : 9 €

Abonné réduit : 6.50 €

Gratuit – de 12 ans



# GURDY

## MUSICIENS

**Tia Gouttebel :**  
guitare, chant

**Gilles Chabenat :**  
vielle,  
électroacoustique

**Marc Glomeau :**  
percussions,  
calebasse, chœurs

Présentation des spectacles  
de janvier à juin  
en première partie de soirée



# SPECTACLE DE NOËL

**DIMANCHE 19 DÉCEMBRE 15H30 ET 17H30**

Comme chaque année, la ville de Volvic est heureuse de vous offrir un spectacle de Noël, destiné à toute la famille.  
La programmation vous sera communiquée ultérieurement.

La jauge étant limitée, la réservation est fortement recommandée sur [culture@ville-volvic.fr](mailto:culture@ville-volvic.fr).  
Dans votre mail, n'oubliez pas de préciser l'heure de la représentation à laquelle vous souhaitez assister.

 Tout public

 Gratuit

Pour satisfaire le plus grand nombre, chaque réservation est limitée à 6 personnes par famille.

# LES ÉMERGENCES DE LA SOURCE

La commune soutient la création et les compagnies régionales en proposant des résidences d'artistes. Venez découvrir et encourager ces nouveaux talents en phase de création, de perfectionnement ou de préparation de tournée et rencontrer ainsi le vivier des jeunes artistes auvergnat.

## LIRE

**Lectures Impromptues à Rêver musicalement Ensemble**

**DU LUNDI 18 AU VENDREDI 22 OCTOBRE**

**Avec Hélène Poussin, lectrice, comédienne et Virginie Basset, violoniste, musicienne.**

Recette pour une résidence joyeuse : inviter une comédienne enjouée et une musicienne tout terrain, réserver une pile de livres et d'albums, assaisonner de quelques instruments de musique, laisser mijoter 5 jours dans la ville, émulsionner lors de rendez-vous accueillants !



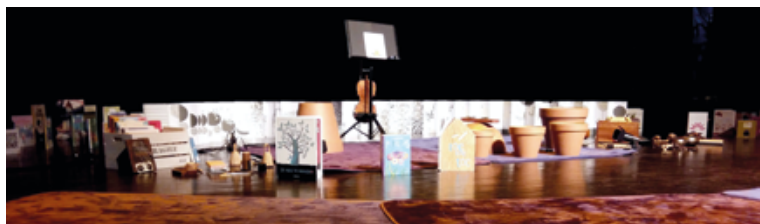
## DRÔLES D'OISEAUX

**VENDREDI 5 NOVEMBRE 17H**

**Avec Christine Righi et Mathieu Sérange**

Christine et Mathieu nous racontent leurs histoires avec leurs mots et leurs notes enchantées. Celles qui ont bercé leur enfance et les ont fait rêver. Celles qui les ont fait rire, les ont émus...

Ils les transmettent à leur tour au jeune public avec humour et délicatesse.



# LES RENDEZ-VOUS CULTURELS DE NOS VOISINS

Découvrez les grands rendez-vous culturels de nos voisins : une offre de qualité, accessible à tous près de chez vous.

Pour la saison 2021/2022, les abonnés bénéficieront sur présentation de leur carte d'abonnement, du tarif réduit pour les spectacles des communes partenaires.

## SAISON CULTURELLE DE CHÂTEL-GUYON

THÉÂTRE DE CHÂTEL

**RIMBAUD EN FEU,**

Jean-Pierre Daroussin



**MERCREDI 3 NOVEMBRE**

**20H30**



## SAISON CULTURELLE DE RIOM

ACCÈS SOIRS – 

REXY THÉÂTRE

**NACH,** Anna Chedid

**MERCREDI 10 NOVEMBRE**

**20H30**



## SAISON CULTURELLE DE MOZAC

L'ARLEQUIN

**LE POIDS DES MOTS,**

Supreme Legacy



**SAMEDI 11 DÉCEMBRE**

**20H30**





# LA VIE CULTURELLE VOLVICOISE



## À L'ÉCOLE DE MUSIQUE

### Scène Ouverte

**Gratuit**

**LUNDI 18 OCTOBRE 18H30**

Proposée par toutes les classes d'instruments avec au programme : mixité des classes, rencontres entre élèves, découverte de projets personnels, diversité du répertoire, afin d'offrir au public une prestation de 45 minutes dans une ambiance des plus conviviale.

### Fête de la Sainte-Cécile à la salle La Source

**Gratuit**

**SAMEDI 11 DÉCEMBRE  
20H30**

Concert donné par les orchestres de l'EMMV et un groupe invité. Avec leur programme quinquennal autour des Musiques du Monde, l'Orchestre Junior et la Classe d'Orchestre de Volvic vous feront voyager en Afrique.

### Scène Ouverte – Arbre de Noël à la salle La Source

**Gratuit**

**MARDI 14 DÉCEMBRE 18H30**

L'occasion à l'approche des fêtes de fin d'année, de recevoir en musique le Père Noël, qui ne manquera pas de féliciter et d'encourager les plus jeunes de l'école de musique, réunis en chœurs pour offrir un conte musical à leur famille.

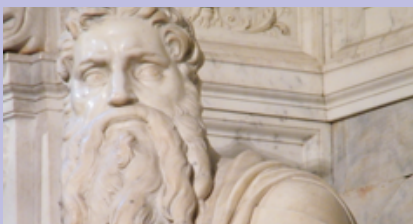
## AU MUSÉE SAHUT Ciné-conférence : Journées nationales de l'Architecture : "Le facteur Cheval"

**DIMANCHE 17 OCTOBRE 15H**

À cette occasion, venez découvrir le film "Le Facteur Cheval" à la Source, suivi d'une conférence donnée par Gwenn Gayet-Kerguiduff sur "Le palais idéal du Facteur Cheval".

## Cycles de conférences "Donner vie à la pierre"

**Gratuit sur réservation.**



### Edmé Bouchardon (1698-1762), de chair et de marbre

**JEUDI 30 SEPTEMBRE 18H**

Par Christophe Levadoux,  
Docteur en Histoire de l'art moderne

### La sculpture de 1200 à 1900, ou quand la pierre lie le corps à l'esprit

**JEUDI 21 OCTOBRE 18H**

Par Vincent Thivolle, guide conférencier  
et sculpteur

### Continuité entre décor et architecture – l'exemple du Château de Pierrefonds

**JEUDI 25 NOVEMBRE 18H**

Par Amélie Duntze-Ouvry, Docteur  
en Histoire de l'art contemporain.



## À LA MÉDIATHÈQUE

### Exposition de livres Pop-Up DU JEUDI 2 AU JEUDI 30 SEPTEMBRE

Une sélection de beaux livres pop-up : qualité du graphisme, jeux de couleurs, procédés mécaniques surprenants, tout concourt à donner une dimension artistique à ces albums singuliers.

### Les rencontres “Lecturissimes” du vendredi

#### LES VENDREDIS :

17 SEPTEMBRE,  
15 OCTOBRE, 19 NOVEMBRE,  
17 DÉCEMBRE DE 10H À 12H

Un moment de partage autour d'un café, des pistes de lecture pour faire de belles découvertes.

Les thèmes ne seront définis que lors de la première rencontre en septembre.

### 2 ateliers créatifs “Lanternes effrayantes” avec Coline Lespinasse (Dynamik)

**Gratuit sur réservation.**

#### LE MARDI 26 OCTOBRE MATIN ET APRÈS-MIDI

En duo ou trio, parents et/ou grands-parents et enfants partagent un moment de complicité créatif (16 personnes maxi par atelier).

### Séances Conte Séniors

(en partenariat avec le CCAS)

**Gratuit**

LE JEUDI 16 ET LE  
MERCREDI 22 DÉCEMBRE  
APRÈS-MIDI, à la salle du camping.

### Programmation RLV

La quinzaine du jeu, courant décembre

**Gratuit sur réservation.**

Envie de partager un moment convivial de détente et de jeux ? Enfants, parents, grands-parents venez jouer et découvrir différents types de jeux. L'animation sera encadrée par “ la vache carrée” et la ludothèque de Mozac.



# TARIFS ET ABONNEMENTS

**Ouverture de la billetterie à compter du : 13 septembre**

## COMMENT S'ABONNER ?

*Le contexte sanitaire ayant engendré beaucoup de reports, la formule d'abonnement change cette saison.*

Il suffit de choisir 2 spectacles de la saison pour pouvoir bénéficier du tarif abonné (ou abonné réduit) à partir du 3ème spectacle acheté (Hors Mystère au Grand Hôtel). Exceptionnellement, l'abonnement 2020-2021 est prolongé jusqu'à la fin de la saison 2021-2022.

### EN LIGNE :

la billetterie est accessible depuis le site de la ville ([ville-volvic.fr](http://ville-volvic.fr)).

**PAR COURRIER :** remplir le bulletin d'abonnement (p.26), également téléchargeable sur le site de la ville ou disponible à l'accueil de la mairie. Le retourner ensuite en mairie avec le règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public.

**LES AVANTAGES :** le tarif réduit pour les saisons culturelles de nos voisins : Mozac, Châtel-Guyon et Riom.

## BILLETTERIE

### LES PERMANENCES

#### > En mairie :

Du vendredi 24/09  
au vendredi 17/12  
de 13h30 à 15h30  
(hors vacances scolaires)

#### > Au centre culturel La Source :

Mercredi 15/09 de 16h à 18h  
Mercredi 29/09 de 16h à 18h  
Mardi 05/10 de 16h à 18h

### Les jours de spectacles

La billetterie ouvre 30 minutes avant le début de la représentation. Celle-ci est assurée dans la limite des places disponibles.

### RÈGLEMENT

Le règlement s'effectue par chèque bancaire à l'ordre du Trésor Public, en espèces ou par carte bancaire (uniquement à la billetterie de la salle pour la carte).

## BILLETTERIE EN LIGNE

### COMMENT FAIRE ?

Rendez-vous sur [ville-volvic.fr](http://ville-volvic.fr) puis cliquez sur "billetterie en ligne". Suivez ensuite les indications pour la réservation et le paiement par carte bancaire. Les billets sont imprimables et la transaction est sécurisée.

# TARIFS DES SPECTACLES

DATES	SPECTACLES	TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT**	TARIF ABONNÉ*	TARIF ABONNÉ RÉDUIT**	GRATUITÉ
18/09	Roge	Entrée libre sur réservation				
06/10	Mystère au Grand Hôtel	5 €				(-6 ans)
09/10	Avishai Cohen & Big Vicious	20 €	15 €	17 €	13 €	(-12 ans)
15/10	Ballet Bar	12 €	8 €	9 €	6,50 €	(-12 ans)
07/11	Pour aller où ?	12 €	8 €	9 €	6,50 €	(-12 ans)
21/11	Miss Nina Simone	12 €	8 €	9 €	6,50 €	(-12 ans)
04/12	Muddy Gurdy	12 €	8 €	9 €	6,50 €	(-12 ans)

**\*Pour bénéficier du tarif abonné, choisir plus de 2 spectacles sur la saison, de septembre à mai (suite de la programmation à venir)**

**\*\*Tarifs réduits : moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, allocataires RSA, intermittents du spectacle, personnes handicapées et accompagnants, groupe de 10 personnes et plus, abonnés des saisons culturelles de Châtel-Guyon, de Mozac et de Riom.**

## INFORMATIONS PRATIQUES

### COVID-19

En fonction de l'évolution de la crise sanitaire liée à l'épidémie de Covid-19, le port du masque peut être de rigueur, ainsi que le respect des distanciations sociales. En cas de maintien des obligations sanitaires, les numérotations de places ne pourront être maintenues et le placement se fera sur place, le soir des représentations.

### PAR RESPECT DU PUBLIC

Toute place réservée non-occupée à l'heure du début de la représentation n'est plus garantie. Les retardataires ne pourront prétendre à leur place, payée ou non, et pourront se voir refuser l'accès à la salle sans remboursement.

### LES BILLETS

Ils ne sont pas remboursables en cas d'annulation du spectacle par le service culturel. Un échange de billet sera alors proposé.

### JUSTIFICATIF

En cas de tarifs réduits, la présentation d'un justificatif est obligatoire. Sans ce justificatif, le paiement de la différence entre plein tarif et tarif réduit sera demandé.

### PHOTOS, FILMS ET ENREGISTREMENTS

Ils sont interdits pendant les spectacles. Merci de veiller également à éteindre vos téléphones portables.

# JE M'ABONNE

Nom : \_\_\_\_\_

Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_

Mail : \_\_\_\_\_

J'accepte de recevoir par mail les informations culturelles de la ville de Volvic

DATES	SPECTACLES	TARIF PLEIN	TARIF RÉDUIT**	TARIF ABONNÉ*	TARIF ABONNÉ RÉDUIT**	- 12 ANS	CHOIX DU SPECTACLE
09/10	<b>Avishai Cohen &amp; Big Vicious</b>	20 €	15 €	17 €	13 €	0,00 €	<input type="checkbox"/>
15/10	<b>Ballet Bar</b>	12 €	8 €	9 €	6,50 €	0,00 €	<input type="checkbox"/>
07/11	<b>Pour aller où ?</b>	12 €	8 €	9 €	6,50 €	0,00 €	<input type="checkbox"/>
21/11	<b>Miss Nina Simone</b>	12 €	8 €	9 €	6,50 €	0,00 €	<input type="checkbox"/>
04/12	<b>Muddy Gurdy</b>	12 €	8 €	9 €	6,50 €	0,00 €	<input type="checkbox"/>
MONTANT TOTAL							

Paiement : ESPÈCES  CHÈQUE

*\*Pour bénéficier du tarif abonné, choisir plus de 2 spectacles sur la saison, de septembre à mai (suite de la programmation à venir)*

*\*\*Sur présentation des justificatifs requis.*

**Merci de bien vouloir entourer le tarif à appliquer**  
**Remplir le bulletin d'abonnement et le retourner en mairie**  
**avec le règlement par chèque à l'ordre du Trésor Public**  
**ou le présenter lors des permanences d'abonnements**  
**à la salle La source.**

**Les cartes d'abonnements sont strictement nominatives.**  
**Merci de venir à l'avance aux spectacles et de présenter**  
**votre passe sanitaire afin de vous permettre l'accès à la salle.**

Conformément à la loi "informatique et libertés" vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition aux informations qui vous concernent, en écrivant à la Mairie de Volvic.

# PLAN DE LA SALLE

BALCON	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q10	Q11	Q12	Q13	Q14	Q15
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15
	O1	O2	O3	O4	O5	O6	O7	O8	O9	O10	O11	O12	O13	O14	O15
	N1	N2	N3	N4	N5	N6	N7	N8	N9	N10	N11	N12	N13	N14	N15
	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Q7	M8	M9	M10	M11	M12	M13	M14	M15
	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9	L10	L11	L12	L13	L14	L15
GRADIN	K1	K2	K3	K4	K5	K6	K7	K8	K9	K10	K11	K12	K13	K14	K15
	J1	J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	J9	J10	J11	J12			
	I1	I2	I3	I4	I5	I6	I7	I8	I9	I10	I11	I12			
	H1	H2	H3	H4	H5	H6	H7	H8	H9	H10	H11	H12			
	G1	G2	G3	G4	G5	G6	G7	G8	G9	G10	G11	G12			
	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8	F9	F10	F11	F12			
	E1	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	E12			
	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	D12			
	C1	C2	C3	C4	C5	C6	C7	C8	C9	C10	C11				

## SCÈNE

### MENTIONS LÉGALES OBLIGATOIRES

\*Ballet bar : Cie Pyramid

Production Compagnie Pyramid - Partenaires : DRAC Nouvelle-Aquitaine, Région Nouvelle-Aquitaine, Conseil général Charente-Maritime, Soutien Centre Chorégraphique National de La Rochelle, Direction Kader ATTOU, Compagnie Accrorap. La Compagnie Pyramid est soutenue par la DRAC Nouvelle-Aquitaine au titre de l'aide au projet, la Région Nouvelle-Aquitaine au titre de compagnie conventionnée, le Conseil Général de Charente-Maritime, la Communauté d'Agglomération de Rochefort Océan, la Ville de Rochefort.

\*Pour Aller où ? – Cie K-Bestan

Soutiens et partenaires : La Région Bourgogne Franche Comté, Le Conseil Départemental de la Nièvre, La Ville de Nevers, Maison de la Culture Nevers Agglomération – MCNA, Affluences, réseau du spectacle Vivant en Bourgogne Franche Comté, L'Hélios Théâtre – Merinchal (23), La Peyrouse – Eglise-neuve- Près-Billom (63), La Ville de Billom (63).

\*Miss Nina Simone

Soutenu par l'Adami, la Spedidam, TSF Jazz, SIC, Z7 et Coq Heron productions.

\*Homecoming – Muddy Gurdy

Remerciements à Didier et Eric Champion, Guillaume Vargoz, Louis Jacques et Maxence Latrémoillère, pour leur participation à l'élaboration de ce nouvel album.



## REMERCIEMENTS

Le service culturel tient à remercier ici les compagnies, techniciens et partenaires, qui malgré le contexte sanitaire, ont su créer et se réinventer pour que la culture continue à vivre.

Un grand merci également aux spectateurs de La Source, qui nous ont apporté leur soutien pendant ces épreuves, et qui, nous le savons, répondront présents cette saison.

### Directeur de publication

Laurent Thévenot, *maire*

### Programmation

Nadège Brosseau,  
*adjoite à la culture*

Philippe Morales,  
*directeur service culturel*

Lucas Lejeau,  
*régisseur général*

Marine Besqueut-Rougerie,  
*billetterie, accueil artistes  
et administration*

### Animations

Jean-Cyrille Etourneauud,  
*conseiller aux animations*

### Directeur école de musique

Patrice Ledieu

### Responsable médiathèque

Fatima Delbos

### Conservatrice du musée Sahut

Gwenn Gayet

### Conception, réalisation

[viceversa-clermont.fr](http://viceversa-clermont.fr)

### Impression

Printconseil.fr

Licences entrepreneurs  
de spectacles :

1-1084066 et 3-1084067



## Salle La Source

6, rue de la Libération - 63530 Volvic - Tél.: 04 73 33 60 91

Renseignements/ Réservations en mairie

1, place de la Résistance - 63530 Volvic

Tél.: 04 73 33 50 38 - [culture@ville-volvic.fr](mailto:culture@ville-volvic.fr)

**f** Salle de Volvic La Source  
[www.ville-volvic.fr](http://www.ville-volvic.fr)